

PASSango



BENUTZER ANLEITUNG

und Wissenswertes
zur Einhaltung
der Mautvorschriften



Entdecken

Initialisierung

Checkliste

Maut / Verwendung

 Verkehrsregeln
DEUTSCHLAND

 Verkehrsregeln
ITALIEN

 Verkehrsregeln
SCHWEIZ

Warnanzeigen

Im Störfall

OBU HAUPTBILDSCHIRM



1 Land und Fahrzeugkennzeichen

2 Stromquelle
OO Sicherungskasten

3 Batteriestatus

4 Status des GSM-Netzwerks

5 GPS-Status

6 Mautgebiete ⁽¹⁾

BEL : Belgien VIAPASS

TIS : Frankreich + Liefkenshoek-Tunnel
(Belgien)

VIA : Spanien + Portugal

ET1 : Österreich + Storebælt-Brücke (Dänemark)
und Øresund-Brücke (Schweden)

DEU : Deutschland LKW-Maut

POL : Polen e-TOLL

BGR : Bulgarien BGTOLL

HUN : Ungarn HU-GO

ITA : Italien AISCAT

CHE : Schweiz/Liechtenstein

Bitte beachten Sie, dass die OBU
an Mautschranken/-portalen oder Grenzen
keinen Signalton ausgibt.

7 Dienstleistungen
T&T : Geolokalisierungsdienst

8 Kommerzielle Sperrung

9 Defekt

10 Vier-Wege-Navigationstaste
Auf/Ab-Taste:

Menü und Einstellungen

Linke und rechte Taste:

Steuer- und Einstellungs-menü
(Achsen, Gewicht, Maut, Ton...)

11 Anzahl der verwendeten Achsen
(Zugfahrzeug + Anhänger).

(1) Informieren Sie sich vor Ihrer Reise über die jeweiligen
Landesbestimmungen. Bei Fragen wenden Sie sich
bitte an Ihren gewohnten Ansprechpartner.

Initialisierung

1 GERÄT STARTEN

1. Nach dem Anschluss Ihrer OBU beginnt der automatische Initialisierungsvorgang (ca. 2 Min.).



2. Die Navigationstaste leuchtet grün, und alle abonnierten Dienstleistungen werden auf dem Bildschirm angezeigt: Ihre OBU ist betriebsbereit.



2 ÜBERPRÜFUNGEN

Scrollen Sie mit der Auf/Ab-Navigationstaste durch das Steuermenü, um sicherzustellen, dass Ihre OBU korrekt installiert wurde.

EXT. POWER :	ON
BATTERY :	OK
IGNITION :	ON
MOVEMENT :	OFF

Ihre OBU wurde korrekt installiert.

EXT. POWER:

ON: Angeschlossen
OFF*: Nicht angeschlossen
ERROR: Fehler

IGNITION

ON: Korrekte permanente Stromversorgung
OFF*: Temporäre Stromversorgung
ERROR*: Anschlussfehler - prüfen Sie die Installation

BATTERY:

OK: In Betrieb
LOW: Die OBU einstecken
ERROR: Interne Batterie ausgeschaltet

MOVEMENT:

BEI ZÜNDUNG AUF ON
ON: Motor eingeschaltet
OFF: Motor ausgeschaltet

BEI ZÜNDUNG AUF OFF
ON: Erfasste Bewegung
OFF: Nicht erfasste Bewegung

* Siehe Anschlussbedingungen

** Ihre OBU ist nur mit 2 Drähten oder an den Zigarettenanzünder angeschlossen.

Bitte beachten Sie, dass das Gerät mit 3 Drähten an den Sicherheitskasten Ihres Fahrzeugs angeschlossen sein muss.

Checkliste

Entdecken

Initialisierung

Checkliste

Maut / Verwendung

Verkehrsregeln
DEUTSCHLAND

Verkehrsregeln
ITALIEN

Verkehrsregeln
SCHWEIZ

Warnanzeigen

Im Störfall

Die Navigationstaste ist grün



Das Fahrzeugkennzeichen entspricht dem gefahrenen Fahrzeug.



Das Gerät ist an den Sicherungskasten angeschlossen.



GSM-Empfangsqualität zeigt mindestens einen Strich.



Das Symbol für den Satellitenempfang muss angezeigt werden und darf nicht durchgestrichen sein.



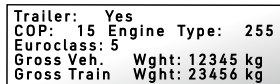
Die Anzahl der Achsen entspricht dem gefahrenen Fahrzeug.

* In Deutschland werden angehobene Achsen mitgezählt.



Abonnierte Mautgebiete werden angezeigt und sind nicht durchgestrichen.

Bei mehr als 6 Mautgebieten erfolgt ihre Anzeige durch Drücken der Ab-Navigationstaste.



Rufen Sie über den Informationsbildschirm „i“ den Einstellungsbildschirm auf und prüfen Sie die Fahrzeuginformationen.



Wenn Sie das Geolokalisierungspaket abonniert haben, wird das T&T-Symbol auf dem Bildschirm angezeigt.

Checkliste

AKTUALISIERUNG DER ACHSENZAHL



Bedienen Sie die OBU nur
bei stehendem **Fahrzeug**.

Die Anzahl der auf dem Hauptbildschirm angezeigten Achsen muss der Anzahl der nicht angehobenen Achsen des gefahrenen Fahrzeugs (Zugfahrzeug + Anhänger) entsprechen. **Achtung bei Mautgebieten in Deutschland: die angehobenen Achsen werden mitgezählt.**

Stellen Sie die korrekte Achsenzahl ein:
Langes Drücken (2 Sek.) rechts> oder links<. Um die Achsenzahl zu ändern, scrollen Sie durch die möglichen Optionen und wählen Sie die korrekte Anzahl aus.



Maut / Verwendung

Bei der Durchfahrt von Schranken, Mautstellen oder Grenzen gibt die OBU keine Signale aus.

- ▶ Wählen Sie Fahrspuren ohne Höhenbeschränkung.
- ▶ Beachten Sie die Verkehrszeichen und Sicherheitsregeln.

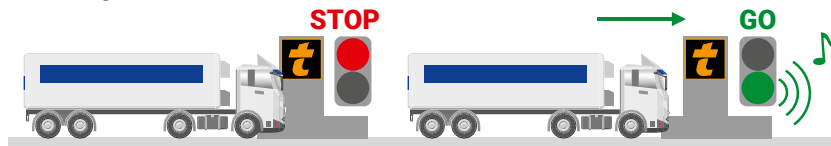
SPEZIELLE FAHRSPUREN MIT E-KENNZEICHEN ⁽¹⁾

 FRANCE	 SPAIN	 PORTUGAL	 BELGIUM*	 DENMARK*	 SWEDEN*	 ITALY
			 Liefkenshoek tunnel	 Storebælt bridge	 Øresund bridge	

* only tunnel and/or bridge



Auf der Mautspur halten Sie bitte einen Abstand von 4 Metern zum vorausfahrenden Fahrzeug.



Fahren Sie weiter, wenn das Lichtsignal grün leuchtet und die Schranke geöffnet ist.

BENÖTIGEN SIE HILFE? Drücken Sie die Anruftaste,
um einen Betreiber zu kontaktieren.

(1) Autobahnen in Frankreich, Spanien, Portugal, Italien,
Liefkenshoek-Tunnel in Belgien, Øresund-Brücke in
Schweden und Storebælt-Brücke in Dänemark.

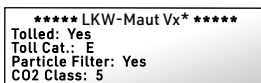


Verkehrsregeln

BESONDERE VORSCHRIFTEN IN DEUTSCHLAND

1. Prüfen Sie die Informationen zu Ihrem

Fahrzeug.



* je nach Version

2. Stellen Sie die korrekte Achsenzahl gemäß den deutschen Vorschriften ein:

Nicht angehobene + angehobene Achsen des Fahrzeugs (Zugfahrzeug + Anhänger)

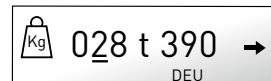
Der Zugang zum Einstellungsmenü erfolgt mit der Auf/Ab-Navigationstaste: Bestätigen Sie die richtigen Ziffern, indem Sie die rechte Taste 2 Sekunden lang drücken:



Langes Drücken
für Einstellen oder
Aktivieren

3. Legen Sie das aktuelle maximale Zuggewicht des Fahrzeugs fest. (VERPFLICHTEND)

Dieses Gewicht liegt zwischen dem maximal zulässigen Gesamtgewicht (=F1) und dem Gesamtzuggewicht (=F3) Ihres Fahrzeugs. Stellen Sie das Gewicht an der Ober- und Untergrenze von zehn kg ein, um die aktuellen Vorschriften in Bezug auf Gewichtsklassen einzuhalten.



Gewicht

4. Mauterhebung aktivieren oder deaktivieren. (FALLS FREISTELLUNG)

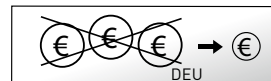
Vor jeder Fahrt überprüfen Sie bitte die Konfiguration der OBU. Die Mauterhebung ist standardmäßig aktiviert.

Die Dienstleistung „DEU“ wird auf dem Hauptbildschirm angezeigt.

FREISTELLUNG: Sie können die Mauterhebung deaktivieren, wenn Sie über eine amtliche Freistellung verfügen. Bei unrechtmäßiger Aktivierung oder Deaktivierung sind Sie gegenüber dem deutschen Mauterheber haftbar.



Mauterhebung eingeschaltet



Mauterhebung ausgeschaltet

BESONDERE VORSCHRIFTEN IN ITALIEN

Gebietsabdeckung:

Die Passango OBU ist auf allen Autobahnen in Italien verfügbar, ausgenommen: A3 Salerno Pompei Napoli, Sizilien.

Diese Ausnahmeliste wird demnächst geändert. Wir halten Sie auf dem Laufenden.

Spezielle Fahrspuren mit E-Kennzeichen:



Gesetzliche

Geschwindigkeitsbegrenzung:



Um Defekte der OBU während der Zahlung zu verhindern, ist es äußerst wichtig, dass nur eine OBU eingeschaltet und für die Verwendung zur Mautergebung in Italien zugelassen ist.

In Italien gibt es 3 Arten von Mautsystemen:

- Geschlossenes System: In diesem Fall werden die Fahrzeuge auf Fahrspuren zu einer Einfahr- und Ausfahrtstation geleitet, wo die Maut erhoben wird.
- Halbgeschlossenes System: In diesem Fall werden die Fahrzeuge auf Fahrspuren zu einer einzigen Mautstelle geleitet.
- Offenes System oder mehrspuriges Free-Flow-System: Das Fahrzeug fährt unter einem Mautportal durch, ohne an Schranken/Mautstationen anzuhalten.

Was tun, wenn das Gerät an der Einfahrt nicht funktioniert (beim Durchfahren eines geschlossenen Systems)?

An der Einfahrt müssen Sie ein Ticket entnehmen oder das Servicepersonal um Hilfe bitten. Steigen Sie nicht aus Ihrem Fahrzeug aus, sondern betätigen Sie bei Bedarf den Notrufknopf.

Wenn Sie an der Einfahrt ein Ticket entnehmen, müssen Sie es an der Ausfahrt benutzen. Sie haben 2 Zahlungsmöglichkeiten:

- Die Verwendung Ihrer OBU ist am einfachsten auf den Fahrspuren, die OBUs akzeptieren, ebenso wie die Bezahlung mit Bargeld oder Karte.

- Bezahlung mit Bargeld oder Karte in den vorgesehenen Mautspuren:



Wenn Sie an der Einfahrt kein Ticket entnommen haben, beachten Sie bitte den folgenden Fall (beim geschlossenen System).



BESONDERE VORSCHRIFTEN IN ITALIEN

Was tun, wenn das Gerät an der Ausfahrt nicht funktioniert (beim geschlossenen System)?

Sie müssen das Servicepersonal mit der Hilfetaste um Hilfe bitten, ohne aus dem Fahrzeug auszusteigen.

Das Servicepersonal kann die Einfahrterklärung akzeptieren, und Sie können mit den akzeptierten Zahlungsmethoden bezahlen oder ein RMPP-Ticket („Rapporto di Mancato Pagamento del Pedaggio“ - Bericht über unbezahlte Maut) entnehmen.

Sie müssen dann das RMPP-Ticket an Ihren AS24-Ansprechpartner senden.

Wird die Einfahrterklärung nicht überprüft, wird der Mautbetrag an einer anderen Station erhoben. Das kann mitunter die am weitesten entfernte Einfahrstation sein.

Was tun, wenn das Gerät an der Schranke nicht funktioniert (beim halbgeschlossenen System)?

Sie müssen das Servicepersonal mit der Hilfetaste um Hilfe bitten, ohne aus dem Fahrzeug auszusteigen.

Wenn Ihre Spur Bar- oder Kartenzahlungen akzeptiert, können Sie in der Spur bezahlen oder ein RMPP-Ticket („Rapporto di Mancato Pagamento del Pedaggio“ - Bericht über unbezahlte Maut) entnehmen.

Sie müssen dann das RMPP-Ticket an Ihren AS24-Ansprechpartner senden.

Zu beachten bei der Nutzung offener Systeme/mehrspuriger Free-Flow-Systeme

Wenn die OBU eine Fehlfunktion hat und eine Transaktion ausbleibt (kein Signalton von der OBU), können Sie mit diesen Systemen trotzdem auf Autobahnen fahren. Die Zahlung kann durch Ablesen Ihres Fahrzeugkennzeichens und dessen Zuordnung zu Ihrem Vertrag erfolgen, sofern es am Tag der Durchfahrt gültig ist. Es ist daher wichtig, dass Sie das Kennzeichen Ihres Fahrzeugs im Falle einer Änderung umgehend über Ihre Kundenwebsite aktualisieren.

BESONDERE VORSCHRIFTEN IN DER SCHWEIZ UND IN LIECHTENSTEIN

1/ Aktivieren Sie das Schweizer Mautgebiet (CHE) außerhalb des Gebiets

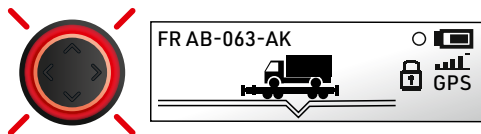
In der OBU muss der Mautbereich CHE **aktiviert sein, bevor Sie in das Gebiet Schweiz-Liechtenstein einfahren**, und er muss beibehalten werden, bis Sie das Gebiet wieder verlassen. Der Mautbereich CHE darf nicht aktiviert werden, wenn sich der Lkw bereits innerhalb des Gebiets befindet. Der Lkw muss das Gebiet zuvor verlassen. Der Mautbereich CHE darf während des Aufenthalts in dem Gebiet **nicht deaktiviert werden**.

2/ Behalten Sie innerhalb des Gebiets die Zuordnung zum selben Fahrzeug bei

Das mit der OBU verknüpfte Fahrzeug darf sich während des Aufenthalts in dem Gebiet **nicht ändern**.

3/ Lkw auf dem Zug

Die OBU ist so konfiguriert, dass sie die Erhebung der Mautgebühren **automatisch deaktiviert (Mauterhebung ausgeschaltet)**, wenn der Lkw auf einem Zug transportiert wird. Wenn die OBU erkennt, dass ein Lkw in den „Truck-on-train“-Korridor in Novara (Italien) oder Freiburg im Breisgau (Deutschland) einfährt, wird ein Signalton zur Information ausgegeben. Der Standardbildschirm zeigt das Symbol „Truck-on-train“ statt der Anzahl der Achsen an, und die mittlere Taste blinkt rot (weil die Mauterhebung deaktiviert wurde).



Beim Verlassen des Zugs muss der Fahrer sicherstellen, dass die OBU wieder grün leuchtet. Wenn das Verlassen des Zugs nicht automatisch erkannt wird, muss der Fahrer die Deaktivierung der Mauterhebung abbrechen (indem er diese wieder einschaltet), um die Vorschriften auf dem Gebiet der Schweiz einzuhalten.

Warnanzeigen

✗ Nicht betriebsbereit



Kein GPS-Signal

Ihre OBU empfängt kein GPS-Signal. Um einen guten GPS-Empfang zu gewährleisten, fahren Sie auf offenem Gelände, abseits von Tunneln, Gebäuden, Wäldern oder Lagerhäusern... Hinweis: Im belgischen oder deutschen Straßennetz wird eine längere Unterbrechung des GPS-Signals durch eine rot blinkende Kontrollleuchte angezeigt.



OBU defekt

Ihre OBU ist defekt, aber Mautgebiete mit Schrankensystem sind weiterhin betriebsbereit.

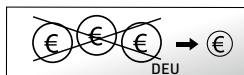


OBU gesperrt

Wenn die OBU kommerziell blockiert wurde oder defekt ist, werden alle abonnierten Mautgebiete durchgestrichen dargestellt.



Mauterhebung eingeschaltet



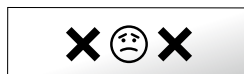
Mauterhebung ausgeschaltet

Mauterhebung für Deutschland deaktiviert. Für Fahrzeuge, die in Deutschland von der Maut befreit sind, ist es möglich, das Mautgebiet DEU zu deaktivieren. Das Mautgebiet DEU ist durchgestrichen, und die Navigationstaste leuchtet rot auf.



OBU nicht aktiviert

Ihre OBU muss angepasst werden. Halten Sie die obere Taste gedrückt, um die Aktivierung zu starten. Die Telekom-Anzeige unten rechts auf dem Bildschirm sollte am Ende ein „V“-Symbol aufweisen. Ist dies nicht der Fall, wiederholen Sie den Vorgang.



Die OBU hat ein nicht identifiziertes technisches Problem. Kontaktieren Sie AS24 Truck Assistance.



Der Vertrag Ihrer OBU weist nicht identifizierte Anomalien auf. Kontaktieren Sie Ihren Fleet Manager.

Entdecken

Initialisierung

Checkliste

Maut / Verwendung

Verkehrsregeln
DEUTSCHLAND

Verkehrsregeln
ITALIEN

Verkehrsregeln
SCHWEIZ

Warnanzeigen

Im Störfall

Was tun, wenn...?

Bei Verlust oder Diebstahl → Kontaktieren Sie bitte Ihren TRUCK ASSISTANCE 24/7-Support, um Ihre OBU sperren zu lassen.

Ihre OBU ist defekt → Kontaktieren Sie bitte Ihren TRUCK ASSISTANCE 24/7-Support (beachten Sie die gesetzlichen Vorschriften jedes Landes). Sie erhalten eine vorübergehende Mautlösung für das Land, in dem Sie unterwegs sind, bis zum Empfang Ihrer neuen PASSango OBU. (Beachten Sie die gesetzlichen Fristen in jedem Land)

Ihre OBU leuchtet rot auf → Kontaktieren Sie bitte Ihren TRUCK ASSISTANCE 24/7-Support, um die Situation zu beurteilen und mögliche Optionen zu besprechen.

AS 24 TRUCK ASSISTANCE 24/7



Kosten eines lokalen Anrufs

Falls Rücksendung der OBU erforderlich



1. Trennen Sie Ihre OBU vom Stecker, der sich am Stromkabel an der Windschutzscheibe befindet.



2. Nehmen Sie die OBU von ihrem Sockel ab.



3. Geben Sie sie in ihre Originalverpackung oder einen gleichartigen Behälter.



4. Senden Sie das Paket mit der defekten OBU an folgende Adresse oder Ihre lokale AS24-Kontaktstelle.

ESAT CATOUEST (PASSANGO AS 24)
12 RUE BOBBY SANDS - CP 3213
44805 SAINT-HERBLAIN cedex - FRANKREICH

Entdecken

Initialisierung

Checkliste

Maut / Verwendung

Verkehrsregeln
DEUTSCHLAND

Verkehrsregeln
ITALIEN

Verkehrsregeln
SCHWEIZ

Warnanzeigen

Im Störfall